



# Artikelübersicht HAIX® Certified Orthopedic System

zur Einhaltung der DGUV Regel 112-191/112-991 (BGR 191) und Anforderungen der ÖNORM Z 1259-2012

Stand: 13.01.2022

Art.-Nr.:	Artikel	Zertifikat Registrier-Nr.:	HAIX® CO-System kombinierbar mit einer Laufsohlenerhöhung Höhe Einlage: max. 25mm Höhe Laufsohlenaufbau: max. 25mm	Gültig- keit	
FIRE	111013	Missoula 2.0	PFI 1809731 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	02/2024
	507006	Fire Hero 3	PFI 2104184 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	05/2026
	507511	Fire Eagle	BP 60135159 0001	HAIX CO®, Bauerfeind, keine LSE	05/2022
	507501	Fire Eagle Pro	BP 60120104 0001	HAIX CO®, Bauerfeind, keine LSE	05/2022
	507504	Fire Eagle High	BP 60120104 0001	HAIX CO®, Bauerfeind, keine LSE	05/2022
	507506	Fire Eagle Vario	BP 60120104 0001	HAIX CO®, Bauerfeind, keine LSE	05/2022
	507004	Fire Hero 2	PFI 2104207 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2026
	503007	Fire Flash 2.0	PFI 2109190 01 86	HAIX CO®	10/2026
	503005	Fire Flash Gamma	PFI 2109191 01 86	HAIX CO®	10/2026
	504016	Special Fighter Pro	BP 60120104 0001	HAIX CO®, Bauerfeind, keine LSE	05/2022
	501501	Florian Pro	PFI 2109190 01 86	HAIX CO®	10/2026
	500004	Fireman Yellow	PFI 2105262 01 86	HAIX CO®	06/2026
RESCUE/MEDICAL	605117	Airpower XR1	PFI 1901738 01 86	HAIX CO®	02/2024
	605120	Airpower XR1 Lady	PFI 1901738 01 86	HAIX CO®	02/2024
	605207	Airpower XR91	BP 60132026 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	08/2023
	620034	Nevada 2.0 Mid	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026
	620035	Nevada 2.0 Mid Ws	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026
	620004	Nevada Pro Low	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026
	620032	Rescue One	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026
	620033	Rescue One Ws	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026
	330036	Black Eagle Air low grey/silver	BP 60144531 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	01/2025
330037	Black Eagle Air Ws low grey/white	BP 60144531 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	01/2025	
WORKWEAR	604102	Airpower XR3	PFI 1807523 01 86	HAIX CO®, Springer	08/2023
	607207	Airpower XR26	PFI 1807523 01 86	HAIX CO®, Springer	08/2023
	607208	Airpower XR26 Ws	PFI 1807523 01 86	HAIX CO®, Springer	08/2023
	607210	Airpower XR Black	PFI 1807523 01 86	HAIX CO®, Springer	08/2023
	607901	Airpower XR21	PFI 1901738 01 86	HAIX CO®	02/2024
	607633	Airpower XR22	PFI 1807523 01 86	HAIX CO®, Springer	08/2023
	602002	Trekker Pro 2.0	PFI 1808359 01 86	HAIX CO®	09/2023
	603013	Climber	PFI 1707012 01 86	Keine orth. Zurichtung zertifiziert	08/2022
	630001	Connexis Safety T S1 low grey-citrus	PFI 1809657 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023
	630002	Connexis Safety T S1 low black-blue	PFI 1809657 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023
	630003	Connexis Safety T S1 low grey-red	PFI 1809657 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023
	630004	Connexis Safety T S1P low black-silver	PFI 1809681 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023



## Artikelübersicht HAIX® Certified Orthopedic System

zur Einhaltung der DGUV Regel 112-191/112-991 (BGR 191) und Anforderungen der ÖNORM Z 1259-2012

Stand: 13.01.2022

630010	Connexis Safety T S1P low grey-citrus	PFI 1809681 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630005	Connexis Safety T Ws S1 low grey-citrus	PFI 1809657 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630012	Connexis Safety T Ws S1 low grey-atoll	PFI 1809657 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630006	Connexis Safety T Ws S1P low grey-silver	PFI 1809681 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630011	Connexis Safety T Ws S1P low grey-citrus	PFI 1809681 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630009	Connexis Air S1 low grey-blue	PFI 1809657 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630007	Connexis GTX S3 mid grey-citrus	PFI 1809664 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
630008	Connexis GTX S3 mid black-silver	PFI 1809664 01 86	HAIX CO®, Keine Laufsohlenerhöhung	12/2023	
610042	Black Eagle Safety 40.1 low stone-citrus	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610009	Black Eagle Safety 40.1 low blue-citrus	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610001	Black Eagle Safety 40.1 low black-blue	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610002	Black Eagle Safety 40.1 low black-red	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610010	Black Eagle Safety 40.1 low black-black	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610041	Black Eagle Safety 40.1 Ws low grey-mint	PFI 1809441 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind	10/2023	
610015	Black Eagle Safety 40.1 mid black-blue	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610017	Black Eagle Safety 40.1 mid black-orange	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610018	Black Eagle Safety 40.1 mid black-red	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610019	Black Eagle Safety 40.1 mid black-silver	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610024	Black Eagle Safety 40 mid black-black	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610003	Black Eagle Safety 41.1 low black-silver	PFI 1908271 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind	09/2024	
610005	Black Eagle Safety 61.1 low	PFI 1908271 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind	09/2024	
620001	Black Eagle Safety 50.1 low	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
620005	Black Eagle Safety 50 mid	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
620010	Black Eagle Safety 50 high	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610007	Black Eagle Safety 53 low	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610022	Black Eagle Safety 53 mid	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610008	Black Eagle Safety 54 low	PFI 1901112 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	02/2024	
610023	Black Eagle Safety 54 mid black-red	PFI 1901112 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	02/2024	
610031	Black Eagle Safety 54 mid black-orange	PFI 1901112 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	02/2024	
610012	Black Eagle Safety 56 low	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610030	Black Eagle Safety 56 mid	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
610033	Black Eagle Safety 56 LL mid	PFI 2107442 01 86	HAIX CO®, Bauerfeind, Hartmann	08/2026	
FOREST	603113	Protector Ultra 2.0 GTX lime green	PFI 2105716 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2026
	603112	Protector Forest 2.1 GTX orange	PFI 2103852 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	05/2026
	603115	Protector Forest 2.1 GTX red-yellow	PFI 2103852 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	05/2026
	602301	Protector Alpin	PFI 1707835 01 86	Springer, keine Laufsohlenerhöhung	08/2022
	604110	Protector Light 2.0	PFI 1908863 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	10/2024



## Artikelübersicht HAIX® Certified Orthopedic System

zur Einhaltung der DGUV Regel 112-191/112-991 (BGR 191) und Anforderungen der ÖNORM Z 1259-2012

Stand: 13.01.2022

	602019	Protector Pro 2.0	PFI 2002784 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	04/2025
	602018	Trekker Mountain 2.0	PFI 1809541 01 86	HAIX CO®	10/2023
HUNTING	206316	Nature One GTX high	PFI 1907815 01 86	Keine orth. Zurichtung zertifiziert	10/2024
	206320	Nature Camo GTX	-	Nicht zertifiziert	-
	206601	Nature Two GTX	-	Nicht zertifiziert	-
	206701	Nature Trace GTX	PFI 1907787 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	09/2024
MILITARY	330005	Black Eagle Athletic 2.0 V T high/desert/sz	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330006	Black Eagle Athletic 2.0 V T mid/desert	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330008	Black Eagle Athletic 2.0 V GTX mid/coyote	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330014	Black Eagle Athletic 2.0 N GTX mid/brown	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	206273	Combat GTX coyote	PFI 2010700 86 01	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	03/2026
	206307	Scout Black	PFI 1902459 01 86	Keine orth. Zurichtung zertifiziert	03/2024
	214012	Commander GTX	AUVA 2020-5580	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	09/2025
	203308	Nepal Pro	AUVA 2021-5880	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	09/2026
POLICE	340002	Black Eagle Tactical 2.0 GTX mid/black	AUVA 2019-5354	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	340003	Black Eagle Tactical 2.0 GTX high/black	AUVA 2019-5355	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	340036	Black Eagle Tactical 2.0 WTR GTX high/black	AUVA 2021-5747	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	03/2026
	340001	Black Eagle Tactical 2.1 GTX low/black	AUVA 2020-5542	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	07/2024
	340028	Black Eagle Tactical 2.1 Pro GTX mid/black	AUVA 2018-5185	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	10/2023
	350001	Connexis Go GTX LTR low/black	AUVA 2020-5644	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	12/2025
	350003	Connexis Go GTX Ws LTR low/black	AUVA 2020-5672	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	12/2025
	350002	Connexis Go GTX LTR mid/black	AUVA 2020-5645	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	12/2025
	350004	Connexis Go GTX Ws LTR mid/black	AUVA 2020-5673	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	12/2025
	330042	Black Eagle Athletic 2.1 GTX mid/black	AUVA 2021-5783	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	04/2026
	330041	Black Eagle Athletic 2.1 GTX low/black	AUVA 2021-5782	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	04/2026
	330043	Black Eagle Athletic 2.1 GTX high/black	AUVA 2021-5784	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	04/2026
	330010	Black Eagle Athletic 2.0 V GTX mid/sage	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330015	Black Eagle Athletic 2.0 V GTX high/sage	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330004	Black Eagle Athletic 2.0 T high/black/sz	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330016	Black Eagle Athletic 2.1 T low/black	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330007	Black Eagle Athletic 2.0 V GTX mid/black	BP 60137142 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	330083	Black Eagle Athletic 2.0 V GTX mid/grey	AUVA 2021-6008	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	12/2026
	203301	Ranger GSG9-X	PFI 1905682 01 86	Keine orth. Zurichtung zertifiziert	06/2024
	203101	Ranger GSG9-S	BP 60150969 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	07/2025
	203026	Ranger BGS 2.0	PFI 2100957 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	04/2026
	203027	Ranger BGS 2.0 Ws	PFI 2100957 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	04/2026



## Artikelübersicht HAIX® Certified Orthopedic System

zur Einhaltung der DGUV Regel 112-191/112-991 (BGR 191) und Anforderungen der ÖNORM Z 1259-2012

Stand: 13.01.2022

	206274	Combat GTX black	PFI 2010700 86 01	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	03/2026
	108024	Tactix GTX	PFI 2010700 86 01	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	03/2026
	100501	Airpower C1	AUVA 2021-5690	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	02/2026
	100502	Airpower C1 Lady	AUVA 2021-5690	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	02/2026
	100302	Airpower C7	AUVA 2021-5692	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	02/2026
	100004	Office Leder	BP 60132062 0001	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	08/2023
OUTDOOR	206319	Scout 2.0	PFI 1905503 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	206318	Scout 2.0 Ws	PFI 1905503 01 86	HAIX CO®, keine Laufsohlenerhöhung	06/2024
	206315	Nature One GTX	PFI 1907815 01 86	Keine orth. Zurichtung zertifiziert	10/2024
	206317	Nature One GTX Ws	PFI 1907815 01 86	Keine orth. Zurichtung zertifiziert	10/2024

Outdoor – alle Black Eagle Adventure und Connexis Go Modelle sind anwendbar für das HAIX® CO-System  
(Es ist keine Zertifizierung notwendig!)

703011



# INSTRUCTIONS

HAIX® CERTIFIED ORTHOPEDIC SYSTEM



## Content

Deutsch	3
English	4
Français	5
Español	6
Nederlands	7

## DOWNLOADS

- > Übersicht: Zertifizierte HAIX® Schuhe mit orthopädischer Einlegesohle „HAIX® CO System“ und/oder Laufsohlenerhöhung.
- > Overview: Certified HAIX® shoes with HAIX® CO System orthopaedic insole and/or outsole elevation.
- > Vue d'ensemble : chaussure HAIX® avec semelle intérieure orthopédique « Système CO HAIX® » et/ou rehausse de semelle extérieure.
- > Información general: Calzado certificado HAIX® con plantilla ortopédica „HAIX® CO System“ y/o suela elevada.
- > Overzicht: Gecertificeerde HAIX® schoenen met orthopedische inlegzolen „HAIX® CO System“ en/of zoolverhoging.

**Link: [www.haix.com/downloads](http://www.haix.com/downloads)**

# Anleitung zur individuellen Anfertigung von orthopädischen Einlagen mit dem HAIX® CO System (HAIX® Certified Orthopedic System)

**Bei der Anfertigung von HAIX® Einlegesohlen gemäß der Einhaltung der DGUV Regel 112-191 (BGR 191) und Anwendung der ÖN-Z195-2012 sind lediglich ein paar Punkte zu beachten:**

Das HAIX® CO System besteht aus einem langlebigen grünen Schaumstoff mit widerstandsfähigem Bezug im HAIX® Logo Design. Der vorgefertigte Schaum kann für Schuhgrößen bis EU 51/UK 15 verwendet werden.

Unter Berücksichtigung des nicht veränderbaren Bereiches unterhalb der Zehenschutzkappe, (bis 10 mm hinter der Kante der Zehenschutzkappe) können Sie, die Einlage den Anforderungen des Trägers entsprechend aufbauen und anpassen.

## **ZU BEACHTEN:**

Für den Aufbau des Fußbetts darf nur ein EVA Keil mit einer Shore-Härte von mindestens 40° Shore A und maximal 50° Shore A verwendet werden.

## **UNSERE EMPFEHLUNG:**

1. EVA-Rohling ca. 40° Shore A:  
für Sicherheits- und Berufsschuhe mit geringer Belastung
2. EVA-Rohling ca. 50° Shore A:  
für Sicherheits- und Berufsschuhe mit stärkerer Belastung  
(z. B.: Feuerwehrmann mit Ausrüstung)

## **ACHTUNG:**

Die Antistatik und ESD-Fähigkeit aller EG-Baumstergesprüften HAIX® Berufs- und Sicherheitsschuhe wird mit einem elektrisch leitfähigen Textilband an der Innenseite des Schuhs sichergestellt. Das graue Antistatikband reicht mindestens 5 cm in den Schuh hinein.

Um die Leitfähigkeit weiterhin garantieren zu können, darf die Einlage das Band nicht verdecken und die Kontaktfläche „Fuß zum Leitband“ muss ca. 2 cm betragen. Der Einsatz von antistatischen oder ESD-fähigen Materialien (z. B. EVA/Klebstoffe) ist unter Beachtung der o. g. Hinweisen zum Leitband NICHT ZWINGEND ERFORDERLICH.



Die Zulassung trifft für die HAIX Schuhe zu, welche mit dem CO-System gekennzeichnet sind.

„HAIX Schuhe ohne CE Kennzeichnung sind von der Einhaltung der DGUV Regel 112-191/112-991 (BGR 191) und Anwendung der ÖN-Z1259-2012 ausgenommen.“

# Instructions on the individual manufacture of orthopaedic inlays using the HAIX® CO System (HAIX® Certified Orthopedic System)

**Only a few points need to be borne in mind with regard to the manufacture of HAIX® inlay soles in compliance with Rule 112-191 of the German Association of Statutory Accident Insurance Providers (DGUV) and in accordance with Austrian Standard ÖN-Z1259-2012.**

The HAIX® CO System comprises a robust green foam material with a resistant cover bearing the HAIX® Logo Design. This prefabricated foam can be used for shoe sizes up to EU 51 / UK 15.

You can build up and adjust the inlay to meet the requirements of the wearer as long as you take account of the area beneath the toe cap which cannot be altered (up to 10 mm behind the edge of the toe cap).

## **PLEASE NOTE:**

Only an EVA wedge with a minimum hardness of 40° shore A and a maximum hardness of 50° shore A may be used to build up the footbed.

## **OUR RECOMMENDATION:**

1. EVA blank approximately 40° shore A:  
for safety and work shoes subjected to normal use
2. EVA blank approximately 50° shore A:  
for safety and work shoes subjected to heavy-duty use (e.g. fire fighter with equipment)

## **WARNING:**

The antistatic properties and ESD capability of all EG prototype-tested HAIX® professional and safety footwear are secured via an electrically conductible textile strip on the inside of the shoe. This grey anti-static band must extend at least 5 centimetres into the shoe. In order to continue to be able to guarantee conductivity, the inlay must not cover the strip and the contact area to the foot needs to be about 2 centimetres. In light of the above information regarding the conductive strip, the use of antistatic or ESD-capable materials (such as EVA/adhesive) is NOT ABSOLUTELY NECESSARY.



The authorization applies to the HAIX shoes, which are marked with the CO-System.

“HAIX® shoes without CE marking are exempted from compliance with the German Social Accident Insurance (DGUV) rule 112-191/112-991 (BGR 191) and application of the ÖN-Z1259-2012.”



# Instructions pour la confection de semelles orthopédiques personnalisées selon le système HAIX® CO (HAIX® Certified Orthopedic System)

**Pour confectionner des semelles HAIX® conformément aux réglementations DGUV 112-191 (BGR 191) relatives à la prévention des accidents et à la santé et en appliquant la norme ÖN-Z195-2012, il suffit de tenir compte de quelques points importants :**

Le système HAIX® CO est constitué par une semelle en mousse verte durable pourvue d'un revêtement résistant dans le design du Logo HAIX®. La mousse prédécoupée peut être utilisée pour des pointures allant jusqu'à EU 51 / UK 15.

En tenant compte de la partie non modifiable placée au-dessous de l'embout de protection d'orteil (jusqu'à 10 mm derrière le bord de l'embout de protection), vous pouvez confectionner et adapter la semelle intérieure conformément aux exigences du porteur.

## **IMPORTANT :**

Pour confectionner la semelle, il est seulement possible d'utiliser une ébauche en EVA d'une dureté Shore A d'au moins 40° et de 50° Shore A au maximum.

## **NOS RECOMMANDATIONS :**

1. Ebauche en EVA d'env. 40° Shore A :  
pour des chaussures de sécurité et des chaussures de travail soumises à des charges réduites
2. Ebauche en EVA d'env. 50° Shore A :  
pour des chaussures de sécurité et des chaussures de travail soumises à de fortes charges (par ex.: pompier avec équipement)

## **ATTENTION :**

Les caractéristiques ESD et antistatiques de toutes les chaussures de sécurité et de travail HAIX® homologuées CE sont assurées par un ruban textile conducteur placé à l'intérieur de la chaussure. Le ruban antistatique gris pénètre au moins 5 cm dans la chaussure.

Pour que la conductibilité puisse être assurée en permanence, la semelle intérieure ne doit pas recouvrir le ruban et la surface de contact „pied bande antistatique“ doit s'élever à environ 2 cm. L'utilisation de matériaux ESD (par exemple EVA / colles) N'EST PAS INDISPENSABLE, si les recommandations concernant le ruban conducteur mentionnées ci-dessus sont observées.



L'autorisation est valable pour les chaussures de Haix, qui sont marqués avec le système de CO.

« Les chaussures HAIX® sans marquage CE ne sont pas soumises à la réglementation DGUV 112-191/112-991 (BGR 191) ni à l'application de la ÖN-Z1259-2012. »

# Instrucciones para la fabricación individual de plantillas ortopédicas con el sistema HAIX® CO System (sistema ortopédico certificado de HAIX®)

## **A la hora de fabricar plantillas HAIX® conforme a la norma DGUV 112-191 (BGR 191) y aplicando la ÖN-Z195-2012, solamente se deberán tener en cuenta un par de factores:**

El sistema HAIX® CO System se compone de una gomaespuma verde muy duradera y una resistente funda con el logo de HAIX®. Esta espuma prefabricada solo se puede utilizar para los zapatos con una talla máxima de UE 51 / Reino Unido 15.

Siempre que tenga en cuenta que la zona de debajo de la puntera protectora no se puede modificar (hasta 10 mm detrás del borde de la puntera), podrá montar y ajustar la plantilla según los requisitos del usuario.

### **TENGA EN CUENTA:**

Para montar la plantilla solo está permitido utilizar una cuña de etilvinilacetato con una dureza Shore de al menos 40° Shore A y máximo 50° Shore A.

### **NUESTRA RECOMENDACIÓN:**

1. Pieza bruta de etilvinilacetato de aprox. 40° Shore A:  
para zapatos de seguridad y trabajo de baja carga
2. Pieza bruta de etilvinilacetato de aprox. 50° Shore A:  
para zapatos de seguridad y trabajo de carga mayor (por ej. bomberos con equipamiento)

### **ATENCIÓN:**

Las propiedades antiestáticas y la capacidad de descarga electrostática de todos los zapatos de seguridad y trabajo de HAIX® homologados conforme a las leyes de fabricación de la UE han sido garantizadas colocando una cinta textil conductora de electricidad en la parte interior del zapato. Esta cinta antiestática gris se introduce hasta al menos 5 cm en el zapato.

Para poder seguir garantizando su conductividad, la suela no deberá cubrir la cinta y la superficie de contacto „del pie a la cinta“ debe ser de unos 2 cm.

El uso de materiales antiestáticos o con capacidad de descarga electrostática (por ej. etilvinilacetato/adhesivos) NO ES ABSOLUTAMENTE OBLIGATORIO si se cumplen las indicaciones anteriormente mencionadas respecto a la cinta.



La autorización aplica para los zapatos HAIX, que están marcados con el sistema-CO.

„Los zapatos de HAIX® sin el marcado CE están exentos del cumplimiento del reglamento DGUV 112-191/112-991 (BGR 191) y aplicación de ÖN-Z1259-2012“.

# Richtlijnen voor de individuele vervaardiging van orthopedische inlegzolen met het HAIX® CO systeem (HAIX® Certified Orthopedic System)

## **Bij de vervaardiging van HAIX® inlegzolen in overeenstemming met DGUV regel 112-191 (BGR 191) en de norm ÖN-Z195-2012 moet slechts op enkele punten worden gelet:**

Het HAIX® CO systeem bestaat uit een duurzame groene schuimstof met een sterke bekleding in HAIX® logodesign. Het geprefabriceerde schuim kan voor schoenmaten tot EU 51 / UK 15 worden gebruikt.

Rekening houdend met het onveranderbare gedeelte onder de beschermende neuskap (min. 10mm achter de rand van de veiligheidsneus), kunt u de inlegzool volgens de eisen van de drager opbouwen en aanpassen.

### **LET OP:**

Voor de opbouw van het voetbed mag uitsluitend een EVA-wig met een Shore-hardheid van minimaal 40° Shore A en maximaal 50° Shore A worden gebruikt.

### **ONS ADVIES:**

1. Onbewerkte EVA-inlegzool ca. 40° Shore A:  
voor veiligheids- en werkschoenen met een geringe belasting
2. Onbewerkte EVA-inlegzool ca. 50° Shore A:  
voor veiligheids- en werkschoenen met een sterke belasting (bijvoorbeeld brandweerman met uitrusting)

### **LET OP:**

Voor de antistatische en ESD-eigenschappen van alle HAIX® werk- en veiligheidsschoenen met EG-typegoedkeuring zorgt een geleidende textielband aan de binnenkant van de schoen. De grijze antistatische band steekt ten minste 5 cm in de schoen.

Voor een gegarandeerd blijvend geleidingsvermogen mag de inlegzool de band niet bedekken en moet het contactvlak tussen voet en geleidingsband ca. 2 cm bedragen.

De toepassing van antistatische of ESD-materialen (bijvoorbeeld EVA / lijmen) is met inachtneming van de bovengenoemde instructies betreffende de geleidingsband NIET ABSOLUUT VEREIST.



De machtiging geldt voor de Haix schoenen, die zijn gemarkeerd met het CO-systeem.

„HAIX® schoenen zonder CE-merk zijn uitgezonderd van regel 112-191/112-991 van de DGUV ( BGR 191) en toepassing van ÖN-Z1259-2012.“

**HAIX® Group**

Auhofstrasse 10  
D-84048 Mainburg, Germany  
T. +49(0) 87 51/86 25-0  
F. +49(0) 87 51/86 25-25  
info@haix.de, www.haix.com



# GESUND ABER SICHER ...

Da der Fuß das Fundament unseres Körpers ist, resultieren Schmerzen meistens aus Fehlstellungen wie Knick-, Senk-, Spreiz- oder Hohlfüßen sowie den sich ergebenden negativen Veränderungen in der Muskel- und Gliederkette.



**Maßgefertigte COMFORT A/S verbessern Ihre Lebens- und Arbeitsqualität!**

- ✓ Druckentlastung & Dämpfung
- ✓ Korrektur der Fußstellung
- ✓ Körperaufrichtung & Muskelbalance



## Individualisierung

- ✓ Pronation
- ✓ Supination
- ✓ Verkürzungsausgleich
- ✓ Fersensporn
- ✓ Abrollhilfe

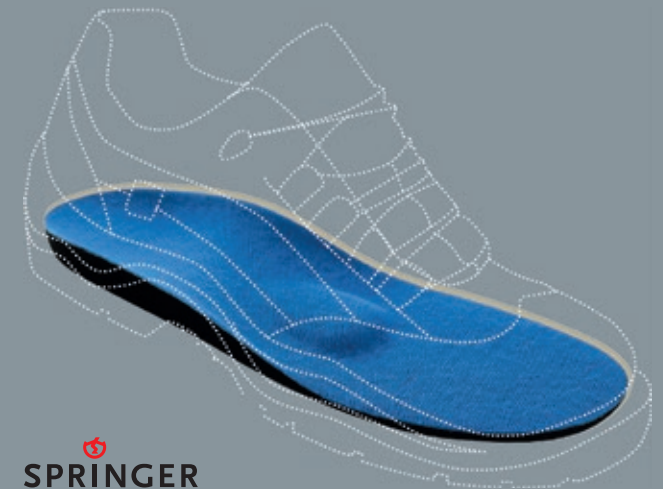
## COMFORT A/S Einlage (max. 15mm)

### Prüfkriterien erfüllt:

- ✓ Ableitfähigkeit
- ✓ elektrischer Durchgangswiderstand
- ✓ Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich
- ✓ Widerstand gegen Druck- und Stoßeinwirkung



# AUCH DIE INNEREN WERTE ZÄHLEN



### HAIX® Group

Auhofstrasse 10, 84048 Mainburg, Germany  
T. +49 (0) 87 51/86 25-0, F. +49 (0) 87 51/86 25-25  
info@haix.de

### Hermann Springer GmbH

Lengeder Straße 52, 13407 Berlin, Germany  
T. +49 (0) 30/49 00 03, F. +49 (0) 30/49 00 03-11  
info@springer-berlin.de

[www.haix.com](http://www.haix.com)

Änderungen vorbehalten. HAIX® 04/2017/02119

 SPRINGER

# HAIX® SCHUHE & ORTHOPÄDISCHE EINLAGEN

## IHR WEG ZUR ORTHOPÄDISCHEN EINLAGE VON DER FA. SPRINGER

### Die ideale Kombination von HAIX® Schuhen und orthopädischen Anpassungen:

Gemäß der DGUV Regel 112-191 (BGR 191) und ÖN-Z1259-2012 sind orthopädische Veränderungen EG-Baumustergeprüfter Sicherheits- und Berufsschuhe auf Normkonformität zu prüfen.

Die Firma HAIX® hat ein orthopädisches Einlagensystem entwickelt, das auf alle HAIX-Modelle (gekennzeichnet durch den Icon „HAIX Certified Orthopedic System“) abgestimmt ist und entsprechend den Anforderungen des Trägers angepasst werden kann. Diese Sicherheits- und Berufsschuhe mit orthopädischen Zurichtungen sind für die Anwendung der ÖN-Z1259-2012, Variante A und ggf. B geeignet und entsprechen der Beschreibung der DGUV Regel 112-191 (BGR 191) Abschnitt 4.2.1 und 4.2.2.1.

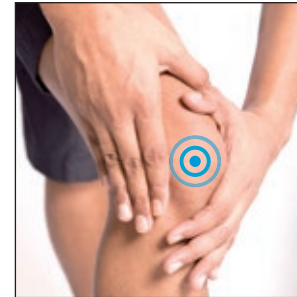
Damit ihre HAIX® Schuhe auch nach orthopädischen Anpassungen (Einlagenversorgung und/oder Schuherhöhung) normkonform sind, darf je nach Artikelzuordnung die HAIX® CO-Einlage oder die Einlage Typ: «COMFORT A/S» der Firma Springer (Lengeder Straße 52, D-13407 Berlin, T. + 49 (0) 30/490003-0) für orthopädische Versorgungen verwendet werden.

Jeder Orthopädie-Schuhmacher vor Ort kann diese Einlage direkt bei der Firma Springer beziehen. Dort erhält er auch Informationen zum genauen Ablauf und zu den Kosten.

Der Schuhmacher bearbeitet die von der Firma Springer bestellten Einlagenmodelle entsprechend den individuellen Anforderungen des Trägers und passt diese an den jeweiligen Fuß an.



Kopfschmerzen?



Zwackt das Knie?



Rückenschmerzen?



Brennt die Fußsohle?

Knieprobleme

Rückenschmerzen

Kopfschmerzen

Fußbrennen

Arzt



Orthopädisches Fachzentrum  
in Zusammenarbeit mit Springer

Bewegungscheck, individuelle Einlage



COMFORT A/S

Sensomotorische Aktiveinlage  
Klassische Bettungseinlage

